

应阿拉伯联合酋长国总统哈利法邀请，中华人民共和国主席习近平于2018年7月19日至21日对阿拉伯联合酋长国进行国事访问。两国于2012年建立战略伙伴关系后，双边关系全面、快速发展，政治互信不断加强，经贸、能源等领域合作持续拓展，传统友谊日益加深。基于两国传统友好关系和两国元首深化各领域合作、开创两国美好未来的共同愿望，两国元首一致决定，进一步提升双边关系水平，建立全面战略伙伴关系。此举有利于巩固和深化各领域合作，促进共同发展和繁荣，符合友好两国和两国人民共同利益。

在此框架下，双方同意重点加强以下领域合作：

#### 一、政治领域

双方认为，当前国际和地区局势正经历复杂快速的发展变化，双方应进一步加强在国际和地区事务中的协调与合作，凝聚共识。中方支持阿方在地区事务中发挥建设性作用，阿方肯定中方在全球事务中发挥的积极作用，这体现了两国深厚的政治关系。

——双方将加强高层交往，就双边关系和共同关心的地区和国际问题加强战略沟通，在有关国际组织、国际协议和条约中加强沟通协调，协调立场。

——双方应充分发挥两国外交部门政治磋商机制作用，讨论和应对地区和全球挑战，就政治和安全问题加强磋商，通过对话增进相互理解，深化互信，形成促进双边关系和维护和平发展的共识。

——双方重申应通过安理会改革优先增加包括阿拉伯国家在在内的发展中国家的代表性和发言权，通过充分、透明的讨论，寻求各类问题的全面解决，达成协商一致。

——双方承诺继续在涉及国家主权、独立、领土完整与安全的问题上给予对方坚定支持，照顾彼此核心利益和重大关切，互不干涉内政。

——阿方坚定支持一个中国原则，支持中国政府在台湾问题上的立场，支持两岸关系和平发展和中国的和平统一大业。中方支持阿方为维护主权、领土完整和统一所作努力。双方强调主权、不干涉内政原则以及根据国际法原则和《联合国宪章》，通过和平方式解决问题。

#### 二、经济和金融领域

——阿方对“一带一路”倡议表示欢迎和支持，愿积极参与“一带一路”项目建设，继续支持并参加“一带一路”国际合作高峰论坛等相关重要活动。中方赞赏阿方的积极参与，欢迎阿方成为共建“一带一路”的重要合作伙伴。双方愿继续密切信息沟通和政策协调，推进中阿各领域重大务实合作取得全面收获。双方将以共建“一带一路”倡议为主题举办会议和研讨会，以增进彼此沟通和相互了解，巩固战略伙伴关系。

——双方强调愿深化在共建“一带一路”倡议框架下的合作，建立可持续发展的贸易投资伙伴关系，以实现双方的共同利益。双方赞赏双边贸易额的稳步增长，强调愿进一步利用阿联酋良好的基础设施及其作为中东地区和世界主要投资贸易门户的战略地位，加强贸易往来和互补。

——双方愿进一步加强经贸领域合作，切实发挥中阿经贸联委会、企业家互访机制等经贸合作机制平台作用，推动双边经贸务实合作深入开展。

——双方愿提高贸易投资便利化水平，推动贸易救济合作机制化，共同推进自贸区建设，营造更加稳定、透明的经贸环境。

——双方同意加强电子商务领域合作，沟通政策，分享经验，促进企业交流，开展专业培训，发展跨境电商，通过电子商务合作促进双边贸易持续稳定发展。

——中方欢迎阿方积极参加中国国际进口博览会，阿方高度评价中方举办进口博览会的重大举措，双方同意在此框架下加强合作。

——双方愿不断深化产能合作，落实好两国政府部门间《关于加强产能与投资合作的框架协议》，共同支持中阿产能合作示范区建设，将其打造为双方共建“一带一路”的典范项目。

——加强在创新、技术转移、经济多元化和有关数据信息交换领域的合作。

——通过充分利用中国－阿联酋商务理事会等旨在探索机遇和在物流、服务、运输、工业、技术、人工智能、替代能源、可再生能源和粮食安全等各类经济领域建立伙伴关系的平台，加强两国私营领域在深化双边经济合作中的作用，开展两国和企业及商协会间的合作，为中小企业提供培训，增加其对经济活动的支持与贡献，以服务双方共同利益。

——双方愿在自由贸易港、出口经济特区和工业项目建设等领域交流经验，实现建立在有效投资伙伴关系基础上的产业互补，就4G产业等高新技术产业交流经验和技术。

——双方愿增加和改善双向投资，拓宽合作领域和投融资渠道，包括在非洲和太平洋岛国的共同投资。

——双方欢迎和支持两国银行机构互设分支机构，在遵守当地相关法律和监管规定的基础上开展业务，为双向贸易和投资合作提供金融支持；加强两国央行间的交流与合作以及阿联酋境内各世界金融中心同上海证券交易所的合作。

——双方重视海关、税务和知识产权保护领域合作，将加强两国知识产权主管部门间的交流与合作，采取必要措施打击侵权，推动贸易便利化，并交流使用高新技术设备的经验。

——中方赞赏阿方作为创始成员国加入亚洲基

## 关于建立全面战略伙伴关系的联合声明

# 中华人民共和国和阿拉伯联合酋长国

（二〇一八年七月二十日，阿布扎比）

础设施投资银行，共同推进亚洲地区的发展与振兴。

——双方强调继续就提升两国航空和空运领域的合作，以及加强航空工业领域合作保持谈判，这是友好两国经济和人文关系发展的一个重要支柱。

——双方鼓励在工业和工业绿色发展措施领域的合作和经验交流。

#### 三、教育和科技领域

——双方鼓励在各阶段教育机构间设立教育合作项目。

——双方愿在“中国－阿拉伯国家科技伙伴计划”框架下，加强科技创新合作，鼓励阿联酋杰出青年科学家到中国开展短期科研工作，深化中国－阿联酋技术转移中心合作，推进先进适用技术示范与推广。

——促进双方在和平利用核能、航天、能源、可再生能源、可持续发展、农业、环境、城市发展、先进医疗、信息交流和研究领域的合作，加强两国教育机构的技术交流与人员往来。

#### 四、可再生能源和水资源领域

——双方愿进一步加强在能源领域的全面合作，扩大两国在能源领域的相互投资。

——挖掘两国在清洁能源和可再生能源领域的合作潜力，加强在可再生能源发电、和平利用核能领域的合作，以缓解气候变化，支持双方企业和研究机构开展联合研究工作，双方将继续支持国际可再生能源机构（IRENA）通过建立能源企业及相关应用，就清洁能源机制进行合作并从中受益。

——强调支持联合科学研究，开展项目合作，以应对饮用水资源短缺挑战，提高水资源利用率，保障水质，在大坝建设、增加蓄水量领域交流经验。

——通过对话、信息交流和能力建设，加强农业、林业、生态环境、垃圾循环利用等领域合作。

——加强在粮食安全、农业投资贸易、农产品市场建设、防治荒漠化、海水淡化和气候变化等领域的磋商与经验交流。

#### 五、油气合作

——鼓励两国政府主管部门和相关企业深化在原油贸易、油气资源勘探开发和油田工程建设服务领域合作，就战略储备设施、石油衍生品炼化及相关产业和贸易活动的合作进行协商。

——中方对两国油气合作取得的最新进展表示欢迎，并愿将这一合作延伸至原油和石油产品的贸易和销售。

——双方合作领域还包括先进技术、研发、工程服务、钻井平台和服务等。

——两国认为油气领域合作是双方务实合作的重要支柱，支持两国企业在该领域进一步加强合作。

#### 六、军事和执法安全领域

——双方高度评价中阿两军间的友谊和富有成果的合作。

——双方愿建立两军合作机制，加强高层互访、军兵种交流以及开展联合训练、人员培训等领域务实合作。

——双方愿通过制定共同计划，积极开展共同关注的国防科技工业领域合作。

——双方强调坚决反对威胁世界安全稳定的一切形式的恐怖主义，愿在该领域加强合作。

——双方愿加强在反腐败、打击有组织犯罪、网络犯罪、洗钱、贩卖人口、毒品和非法移民等方面的交流与合作。

——双方愿积极开展海上安全领域合作和信息交流。

——在反恐问题上联手努力，交流打击恐怖主义的经验，推进人员培训，开展能力建设合作。

——加强核技术领域合作，强化核不扩散领域的区域和国际合作体系及相关出口品控制安排，共同参与打击核材料走私的努力。

#### 七、人文领域

——双方鼓励两国官方和民间文化交往。支持两国互设文化中心，设立两国间联合文化项目，参与对方举办的各类文化活动。

——加强关于软实力和文化的对话，加强在文化产业、遗产保护和现代艺术领域的共同合作，加强双方各类智库在不同场合的交流。

——加强城市环境和可持续发展领域的合作和交流。

——在旅游领域加强定期对话，就相关倡议及促进旅游业可持续发展的成功实践交流信息。

——加强主要文化机构和重要艺术节之间的长期稳定合作。

#### 八、领事合作和便利人员往来

——双方强调两国人民间拥有历史性友好关系，彼此怀有美好情谊。双方愿通过已达成的全面免签协定，进一步便利两国人员往来，密切人文交流，促进旅游和文化活动，保障双方公民和企业的安。

#### 九、战略伙伴关系执行机制

——双方支持根据2017年5月2日《中华人民共和国政府和阿拉伯联合酋长国政府关于成立两国政府间合作委员会的谅解备忘录》成立的两国政府间合作委员会机制发挥作用，强调加强这一机制的作用，以落实本声明内容，确保实现两国全面战略合作伙伴关系目标。

（新华社阿布扎比7月20日电）

## “习主席此访对两国关系的未来至关重要”

### ——访塞内加尔总统马基·萨勒

应塞内加尔总统马基·萨勒的邀请，国家主席习近平即将对塞内加尔进行国事访问。萨勒19日接受中国媒体采访时说，习近平主席的此次访问将是历史性的，对两国关系的未来至关重要。

近年来，中塞关系呈现加速发展的良好势头，务实合作成果丰硕，一系列大型合作项目相继落成或正在稳步推进。

“我和塞内加尔对迎接习近平主席来访深感荣幸，”萨勒说，在双方的共同努力下，两国已将双边关系提升到全面战略合作伙伴关系，两国将在中非合作框架内夯实

塞中关系。“我们对此此次习主席的访问有众多期待。”

萨勒说，在习近平主席访问期间，两国政府将在双边合作框架内签署一系列协议。他希望中国可以更多地参与到“塞内加尔振兴计划”中。

谈及中国的发展模式和发展道路，萨勒说：“中国向世界展示了中国发展模式在经济、社会、文化方面取得的具体成果，在守护丰富历史文化的的历史同时，走上了现代化发展道路。”萨勒认为，中国的成功经验值得非洲学习借鉴，他同时也强调非洲的发展道路需要

适合非洲特点，正如非盟依据非洲自身发展状况制定的《2063年议程》。

他表示，中国通过铁路、公路和桥梁等完善了自身基础设施，而非洲同样需要面对基础设施建设等问题。非洲应通过中非合作论坛这个平台，借鉴中国经验，提升非洲基础设施水平。

萨勒十分赞同中国提出的“一带一路”倡议。“沿着古丝绸之路发展的‘一带一路’将跨越大洋和大陆，连接世界各国人民。”

（新华社达喀尔7月20日电 记者邢建桥、严明、陈晨）

## 推动中塞关系迈上新台阶

### ——访中国驻塞内加尔大使张迅

应塞内加尔共和国总统萨勒邀请，国家主席习近平即将对塞内加尔进行国事访问。中国驻塞内加尔大使张迅日前接受驻塞中国媒体采访时表示，习近平主席此次访将推动中塞全面战略合作伙伴关系迈上新台阶，更好地造福两国人民。

张迅说，近年来，中塞关系呈现加速发展的良好势头，务实合作成果丰硕，一系列大型合作项目相继落成或正在稳步推进。习主席此次访将使中塞两国在增进政治互信、推动双边及中非合作等方面迈上新台阶。

他表示，在中国发展成就鼓舞下，塞方愈加认同中方发展理念，多次提出希望参与“一带一路”建设。“一带一路”提及的重点合作领域与“塞内加尔振兴计划”高度契合，将为该计划提供更多可资借鉴的选择，持续推

动塞基础设施互联互通，促进塞与周边国家经贸和安全合作，开辟中塞和中非合作新愿景。

张迅说，截至2017年年底，中国对塞各类投资存量3.2亿美元。2017年中国对塞直接投资1.1亿美元，同比增长120%。自2015年以来，两国贸易额连续三年保持在20亿美元左右，中国已成为塞第二大贸易伙伴。

他强调，中塞双方将持续巩固现有合作成果，创新合作模式，积极深挖在能源、旅游、航空等新兴领域的合作潜力，不断充实中塞全面战略合作伙伴关系内涵，将两国关系打造成中国同西非国家友好合作的典范，带动中非关系全面、均衡发展。

在国际事务中，张迅表示，塞各界对中

国提出的构建新型国际关系和人类命运共同体的主张高度认同。中塞双方在发展减贫、维护国际自由贸易秩序、应对气候变化等众多国际和地区问题上有着广泛共识。中方期待两国在国际事务中的协作更加紧密，为维护发展中国家整体利益、促进非洲经济社会发展、维护次区域和平稳定发挥更大作用。

谈及萨勒总统将出席9月举行的中非合作论坛北京峰会，张迅表示，这将是中非加强团结合作的又一次历史性盛会，不仅为中非携手推动构建人类命运共同体注入新动力，也将为中非合作共建“一带一路”开辟新愿景。

（新华社达喀尔7月20日电 记者邢建桥、陈晨）

## 构建更加紧密的中非命运共同体

7月19日至28日，习近平主席出访中东非洲，行程中包括塞内加尔、卢旺达、南非和毛里求斯4个非洲国家。这将是习近平主席第9次踏上非洲大陆，也是5年来他以国家主席身份第4次到访非洲。

“中非从来都是命运共同体”。习近平主席引领中非关系与时俱进，为中非关系赋予了新的时代意义。5年来，中非命运共同体理念深入非洲朋友内心，世界上最大的发展中国家和发展中国家最多的大陆心贴得更近，手握得更紧。

患难见真情。60多年来，中非人民风雨同舟，中非友谊历久弥坚。中国人民不会忘记，是非洲兄弟把新中国抬进了联合国；非洲人民同样不会忘记，中国在自身十分困难的时候伸出援手，支持非洲发展。中非人民彼此满怀美好情感，温暖着中非双方，成为中非友好牢不可破的根基，也是中非命运共同体具有强大生命力的根源所在。

非洲是充满希望的大陆。在与非洲开展合作方面，中方秉持“非洲提出、非洲同意、非洲主导”的原则，真心支持非洲合作伙伴多元化，乐见国际社会加大对非洲投入，愿意在非洲开展第三方合作……这既是中国政策宣示，也是中国的实际行动。

在新时期、新形势下，中方发展对非关系力度不会削弱只会加强。在2015年12月举行的中非合作论坛约翰内斯堡峰会上，习近平主席提出做强和夯实中非关系新定位的“五大支柱”以及未来3年重点实施“十大合作计划”，着力支持非洲破解基础设施滞后、人才不足、资金短缺三大发展瓶颈，加快工业化和农业现代化进程，实现自主可持续发展。不到3年时间，中非双方发挥经济互补优势，以产能合作、“三网一化”为抓手，全面深化中非各领域合作。一座座新码头，一条条新铁路，一个个工业园和经济特区……中非合作从沿海延伸到内陆，以点带线，以线带

面，促进非洲经济多元化和产业升级，创造了大量就业机会，改善了千千千万万人的生活。

在减贫的道路上，中国与非洲始终携手前行，为仍有4亿贫困人口的非大陆提供有益借鉴；在共同发展方面，中方“一带一路”倡议与非洲国家发展战略、非盟《2063年议程》和联合国2030年可持续发展议程对接，为非洲发展注入强劲动力。

中非人民在漫长的历史岁月中相互支持，真诚合作，同舟共济，走出了一条顺应历史潮流、切合双方实际、独具特色的中非合作之路。中非关系发展没有完成时，只有进行时。我们有理由相信，习近平主席此次非洲之行必将与今年9月举行的中非合作论坛北京峰会形成共振共鸣，在新的历史起点上进一步夯实中非关系，推动构建更加紧密中非命运共同体的事业加速前行。

（新华社北京7月20日电 记者辛隽强）

## 中国主题图书展在塞内加尔开幕

新华社达喀尔7月19日电（记者金正、邢建桥）“感知中国”2018塞内加尔中国主题图书展19日在位于塞首都达喀尔的塞内加尔黑人文明博物馆开幕，集中展示了《习近平谈治国理政》等310种、1589册法文版中国图书，内容涵盖中国政治、经济、文化等各个方面。

本次中国主题图书展由中国国务院新闻办公室、中国驻塞内加尔大使馆、塞内加尔文化部主办，中国图书进出口（集团）总公司、塞内加尔黑人文明博物馆承办。

中国国务院新闻办公室特别代表张雁彬在致辞时表示，中塞两国虽远隔重洋，但

友谊的纽带将两国人民紧紧联结。期待通过本次塞内加尔中国主题图书展让更多塞内加尔读者了解中国领导人治国理政新理念、新思想、新战略，让两国开启合作的新篇章。希望两国人民以书为媒，加强相互了解。

塞内加尔文化部长库利巴利说，塞两国友谊源远流长，这次中国主题图书展充分体现了两国日益深入的文化交流与合作。以《习近平谈治国理政》《摆脱贫困》为代表的中国主题图书，让塞内加尔人民有机会进一步了解到中国的理念以及中国的历史文化。这次书展将进一步促进中华文明与黑

人文明的交流与互鉴，更好地促进塞中两国在文化领域的交流与合作。

中国驻塞内加尔大使张迅表示，近年来，中塞双方各领域多层次的合作全面展开，务实合作成果显著。相信2018塞内加尔中国主题图书展必将成为塞内加尔人民了解中国发展变化、感知中国文化的一扇窗口。

展览期间，当地民众纷纷表达对中非主题图书展的关注与热爱。一名大学生激动地说：“我很高兴参加书展，这个活动让我真正爱上了中国。”塞内加尔《太阳报》的一名记者说：“中国是经济大国，中国人很有智慧，这个展览非常成功。”

目和数字图文资料，集中展示中国在经济政治、历史文化、科技教育等多领域的发展现状，让当地人民更好地感知中华文明，了解中国的发展变化，从而开启一扇中国与世界各国开展人文交流、实现文明互鉴的窗口。

## 中国国务院新闻办和塞内加尔国家行政学院合作建设“中国馆”

据新华社达喀尔7月19日电（记者金正、邢建桥）中国国务院新闻办公室和塞内加尔国家行政学院合作建设“中国馆”备忘录签约仪式19日在位于塞首都达喀尔的国家行政学院举行。此次活动由中国图书进出口

（集团）总公司、塞内加尔国家行政学院共同承办，中塞教育文化界代表100多人出席。

据了解，“中国馆”是中国国务院新闻办公室对外介绍中国、促进中外文化交流的品牌项目，其设立旨在通过优秀图书、影视节

（上接第一版）

——我们要深化务实合作。中方愿以共建“一带一路”倡议为牵引，以中非合作论坛为平台，同塞方发挥优势互补，重点加强农渔产品贸易加工、基础设施建设、产能、工业园区、人力资源开发等领域合作，帮助塞方提高自主发展能力。中方愿在科学规划、

经济可行、循序渐进基础上，同塞方加强沟通和合作，确保融资可持续。

——我们要扩大民心相通。双方要继续加强教育科研机构、文艺团体、新闻传媒、青年组织友好交流，让双方合作快车跑得更稳更远。

——我们要加强国际和地区事务合作。中方愿同塞方就联合国事务、维护多边

经济可行、循序渐进基础上，同塞方加强沟通和合作，确保融资可持续。

——我们要扩大民心相通。双方要继续加强教育科研机构、文艺团体、新闻传媒、青年组织友好交流，让双方合作快车跑得更稳更远。

——我们要加强国际和地区事务合作。中方愿同塞方就联合国事务、维护多边

